

Симаков А.В.

## КОЛЛЕКЦИИ ПО АМЕРИКАНИСТИКЕ В ГОМЕЛЕ КАК ИСТОЧНИК ДЛЯ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ СВЯЗЕЙ БЕЛАРУСИ С ЗАПАДНЫМ ПОЛУШАРИЕМ

В этом сообщении мы делаем обзор некоторых эксклюзивных и примечательных материалов, собранных в Гомеле энтузиастами американистики. Из обзора исключаются печатные издания, включая карты, открытки и мн. др., даже если они крайне редкие и еще не оцифрованные.

В Гомеле не развилась собственная школа академической американистики, но отмечена активность как минимум трех лиц, которые вели сбор и распространение сведений о странах Америки в рамках своих личных программ и соответствующих им общественных проектов. Мы не останавливаемся здесь на крупных коллекциях прежде всего латиноамериканской направленности А. Ф. Снитко [1] и В. М. Руденко [1, с. 180; 2], хотя все три сообщаются между собой. Важной особенностью третьей коллекции, А. В. Симакова, является специализация на отслеживании белорусских компонентов в малоизвестных темах, мотивах, истории организаций и этнических групп в странах Америки [5], а также выраженное стремление ее создателя передать лучшие из материалов в государственные хранилища. Имеется немало примеров совместных идей и начинаний с коллегами во многих странах, как в случае с публикацией в детском этнографическом журнале в США [4].

Как «Библиотека и архив Белорусско-индейского общества» (но по-белорусски) коллекция впервые упомянута в печати в «Беларускім гістарычным аглядзе» в 2017 г. (там же также в 2020 г.). О ней кратко писалось в газете «Літаратура і мастацтва» в 2020 г., в ряде наших публикаций рассматривались некоторые тематические ее части [3].

Коллекция создавалась в связи с интересами и занятиями создателя с середины 1970-х гг. – прежде всего сосредоточенными на получившей тогда популярность индеанистике. Кроме американистики, Западного полушария, в ней представлены универсальная белорусистика и страноведение граничащих с Беларусью стран, а также иудаика. Важным принципом в описании и менеджменте собранных материалов, как и в переписке и стиле работ создателя является подчеркивание важности учета источников разной идеологической направленности – для исследовательских, а не пропагандистских целей.

Авторские материалы включают бюллетени, машинописные, а затем электронные, создаваемые А. В. Симаковым с начала 1980-х гг.: «Курьер апачей» («Apache Courier») (1981, 1983), «Гомельско-американский скаут» (1984), «Індзейска-беларускі агляд» (1985), «Беларускі індзеанісцкі [так] агляд» (1987), «Індзейская сцэжка праз Беларусь» (журнал, 1987), «Бюлетэнь Арганізацыйнай групы Беларускага індзеанісцкага таварыства» (1987), «Бюлетэнь Беларуска-індзейскага таварыства» (1989), «Юмуры» (1989–1990), «Кароткія паведамленні Інфармацыйнай службы Беларуска-індзейскага таварыства = Краткие сообщения Информационной службы Белорусско-индейского общества» (1987–1993), «ІС БІТ» («ИС БИО») (1991), «Бюлетэнь ІС БІТ» (Информационной службы Беларуска-індзейскага таварыства) (1992), «БІС БІТ» (1993), «Руселеўскі веснік = Russelian Messenger» (2005), «Ціхаакіянскі веснік» (2006), «Веснік БІЭ» («Веснік Беларуска-індзейскай энцыклапедыі») (2006–2007), «Веснік БІТ» (с 2008 г.; продолжается с нерегулярным добавлением сообщений) и др. Особенностью бюллетеней до 1996 г. является печатание небольшого числа копий через копировальную бумагу, поэтому их можно рассматривать «на правах рукописи» – машинописью.

Наиболее успешная наша серия последних лет – «Беларусы сустракаюцца з індзейцамі» («Наша слова.pdf») (электронный ресурс), с № 19 за 11.05.2022 г.) основывается прежде всего на рукописных материалах из монографии «Индийская тропа через Беларусь: история белорусско-индейских связей» (бел.), «Беларуска-індзейскай энцыклапедыі», антологии «Індзейцы вачыма беларусаў», различных рабочих массивов данных, включая «Генеральную картотеку», ряде тематических подборок документов, переписке. Активно используются наработки по темам «Церковная школа в Сан-Франциско (1888–1892)», «Белорусы на Аляске и в Калифорнии», «Белорусы на Юго-Западе США и в северной Мексике», статьи из серии «Доктор Руссель и...» («... индейцы» – на белорусском, русском, английском).

Основные справочные материалы по коллекции включают подробный сводный обзор с приложениями в виде электронных таблиц (Excel): список адресатов и корреспондентов (на белорусском, русском языках и латиницей), регистраторы корреспонденции, книг библиотеки, периодики, сканов (последний является вариантом описи архива) и т.д.

К хорошо проработанным, детализированным, обеспеченным изображениями или другими воспроизведениями оригиналов относится «Белорусско-индейская библиография» (12414 записей), которая может существенно пополнить государственную библиографию Беларуси в части связей со странами Америки (включены публикации из племенных газет, других редких произведений печати). Другие важнейшие библиографии включают биобиблиографии таких деятелей, как протоиереи Н.

Гринкевич и В. Мартыш, игумен Георгий (Чудновский), Н. Руссель (Судзиловский). «Русселевский фонд» также располагает большим количеством ксерокопий, в т.ч. малодоступных изданий.

Народоведческая база прежде всего включает попытки организовать материал по апачам (для 1979–1984 гг., возможно, уникальные по характеру в мире, хотя теперь практически имеет значение прежде всего акцент на источниках на русском и – исчерпывающе – на белорусском языках, как часть данных по стереотипам апачей в мире).

Отмечалась важность такого продукта, созданного в Гомеле, как «Картотека этнонимов индейских племен» (на карточки расписывались данные из «Белорусско-индейской библиографии», т. е. упоминание отдельных индейских народов в белорусской печати и в зарубежных публикациях, относящихся к белорусско-индейским связям). Эта картотека может заинтересовать белорусских лингвистов как пример вклада в нормализацию национальной этнонимической системы.

Библиографии технически связаны с десятками погонных метров сортированных и несортированных вырезок, «разворотов» и полных экземпляров коллекционного значения, включая значительное число редких и даже единственных в Беларуси изданий. Проблема сохранения и использования вырезок обсуждалась с рядом лиц и организаций (примером служит случай с архивом вырезок А. Мальдиса / Скорининского центра).

Имеются также карточки, блокноты и «журналы», которые в дневниковый, списочной или аналитической форме отражают ежедневно производимую работу (регулярные записи с 1978 г.).

Частично дневником, но также источником ценных эксклюзивных сведений является корреспонденция, которая стала не относиться к личной с 1984 г. и велась на ежедневной основе. Среди адресатов и корреспондентов – выдающиеся писатели [3], ученые и деятели из многих других сфер из десятков стран (основные направления – США, Канада, Россия, Польша).

Среди самых интересных, ценных, а иногда и курьезно-необычных – письма от таких наших корреспондентов, как скульптор А. Великсонов, аляскист Р. Дауэнхауэр, этнограф А. Дридзо, историк, журналист Я. Запрудник, митрополит Климент (Капалин), дочь Я. Мавра А. Копылова, биолог М. Кирпичников (родился в Гомеле), аляскист, религиовед С. Люрманн, переводчик-эсперантист М. Мандрик, краевед, директор музея М. Мельников, куратор музея К. Мессинджер (Ленапе), литературовед-американист М. Париж, публицист Л. Пилатович, латиноамериканист А. Позерн-Зелинский, активист Рарихоквац (Дж. Гэмбилл; принят в род моговков), фольклорист Л. Соловей, индеанист В. Стельмах (корни в Беларуси), родственник д-ра Руселя Г. Судзиловский, музейвед, сотрудник музея Т. Сулежиская, Л. Таггл (возможно, корни чероки; из числа американцев, живших в Минске), писательница А. Танана, историк, археолог М. Ткачев, индеанист О. В. Трухильо (яки), музейный работник А. Тынель (чукча), правовед А. Уиггинс (мискито), краевед В. Урбанович, историк-архивист М. Файнштейн, латиноамериканист К. Хачатуров, сотрудник Национального конгресса американских индейцев Б. Хуметева, индеанист М. Цихомский, ученый-крестьяновец Т. Шанин, религиовед М. Шахнович, писатель В. Яковенко.

Электронные сообщения насчитывают десятки тысяч исходящих и входящих, при этом есть немало корреспондентов, которые представлены десятками или даже сотнями их – таким образом, переписка содержит довольно полный портрет некоторых известных деятелей.

Материалы электронного архива ценны также уникальным особым составом файлов, взятых из интернета или полученных в качестве вложений по электронной почте. Компьютерные данные накапливались с 1996 г. (активные фазы пользования интернетом – с мая 2003 г., сканирования – с 2007 г., фотографирования – с 2011 г.). Цифровые фотографии, в частности, отражают посещение д. Репки Рогачевского р-на – родины прот. Н. Гринкевича, Советская (бывш. Америка) Жлобинского района, Грушево Кобринского р-на (место творчества М. Родзевич) и мн. др.

Уже имена некоторых выдающихся деятелей, являющихся источником материалов, свидетельствуют о том, что они достойны передачи в государственные архивы, библиотеки и т. д. Авторские рукописи К. Шермана (поэзия на испанском языке, в т.ч. первый вариант поэмы «Стороны света»), А. Якимовича (повесть А. «Залатая дзіда») дороги нам тем, что отражают наше собственное влияние на авторов. Мы располагаем также письмами «других» лиц друг другу, редкими ксерокопиями с маргиналиями, фотографиями или сканами рукописей из госархивов, архивов церковных организаций и частных лиц. Могут представлять интерес фотографии, буклеты и другие информационные материалы из индейских резерваций.

Мы не относим письма и материалы индеанистов-хоббистов периода СССР, которые составляют немалую долю в наших собраниях, к наиболее приоритетным, но эта категория лиц сама может быть объектом исследования, хотя прежде всего они важны как заинтересованные хранители коллекций. Тем не менее, их уровень с точки зрения архивной, библиотечной и музейной психологии оставляет желать лучшего. Понимающий и эрудированный индеанист, как и страновед-хоббист, имеющий большую «базу» знаний и опыта, связанных с различными регионами мира, может не

иметь склонности создавать какие бы то ни было регистраторы и подобные инструменты. Также вызывает беспокойство степень обеспечения сохранности коллекций.

Тем не менее, мы продолжаем работать над гарантиями будущности американистских коллекций в Беларуси, в том числе и составлением справочника американистов Беларуси (включает латиноамериканистов и индеанистов). К сожалению, даже с учетом одной академической американистской ассоциации Беларуси, отмеченной в истории, белорусская американистика находится на крайне низкой ступени развития. К американистам можно отнести весьма скромное число профессионалов и полупрофессионалов этой важной области знаний.

1. Опарин, А. Ю. Солидарность с Латинской Америкой в СССР : опыт работы клубов латиноамериканско-советской дружбы / А. Ю. Опарин, А. Ф. Снитко // Сотрудничество и интеграция в многополярном мире : опыт Беларуси и государств Латинской Америки : материалы международной научно-практической конференции, Республика Беларусь, г. Минск, 12 мая 2015 г. / Ин-т философии НАН Беларуси. – Минск : Право и экономика, 2015. – С. 175–181.
2. Рудэнка, В. Фатаграфія, якая абышла ўвесь свет: вопыт сацыялагічнага даследавання ў г. Гомелі / В. Рудэнка, А. Снітко, В. Тарасва // Гомельская праўда. – 1987. – 9 кастр.
3. Сімакоў, А. В. Індзейская тэма ў неапублікаванай перапісцы беларускіх пісьменнікаў (па матэрыялах прыватнага архіва ў Гомелі) / А. В. Сімакоў // Славянскія літаратуры ў кантэксце сусветнай : матэрыялы XIII Міжнар. навук. канф., прысвеч. 100-годдзю БДУ і 90-годдзю з дня нарадж. чл.-кар. НАН Беларусі праф. А. А. Лойкі, Мінск, 28-29 кастр. 2021 г. / Беларус. дзярж. ун-т ; рэдкал. : С. А. Важнік (гал. рэд.) [і інш.] ; навук. рэд. А. І. Бельскі. – Мінск : БДУ, 2021. – С. 322–327.
4. Kavasch, E. B. Byelorussian treats / E. B. Kavasch // Faces : The Magazine About People (Peterborough, NH). – 1991. – № 3. – P. 17–19.
5. News from NAARS // The Steel Crown (The North American Araucanian Royalist Society). – 2010. – № 13. – P. 2–3.

### Кириллова Е.Н.

#### «РУКОПИСНОЕ СОБРАНИЕ ЛАМУАНЬОНА» В РГАДА: О ПОДГОТОВКЕ ОПИСАНИЯ КОЛЛЕКЦИИ

В основу данного исследования положено полное подокументное описание уникальной коллекции из Российского государственного архива древних актов (РГАДА) – «Рукописного собрания Ламуаньона» [8], которая представляет собой часть ведомственного архива французского государственного секретаря в 1547–1560 гг. Жана Дютье, сеньора де Борегара, который ведал, в соответствии с географическим принципом, юго-восточным направлением. Архив Дютье сохранился не полностью, его фрагменты оказались у разных коллекционеров: у первого президента Парижского парламента в 1658–1677 гг. Гийома де Ламуаньона (РГАДА), известного публикатора XVII в. Гийома Рибье [12] и других.

«Рукописное собрание Ламуаньона» в РГАДА насчитывает 66 томов и включает более 8200 документов, большая часть которых – официальная переписка французского правительства со своими посланцами и агентами в Италии, Турции и Германии [2, с. 3; 7, с. 7; 6, с. 10]. В состав собрания входят также договоры, инструкции и докладные записки, известия из разных городов и регионов, перехваченные письма, переводы и черновики писем и другие документы.

К описанию этой ценной коллекции приступали в разные годы такие известные отечественные специалисты, как А.Д. Люблинская, открывшая по сути это собрание, И.С. Шаркова, В.Н. Малов. Многие документы из коллекции Ламуаньона опубликованы [1; 2; 3; 4; 6; 9; 11; 13; список более ранних изданий: 7, с. 6]. Ленинградская исследовательница И.С. Шаркова еще в 1960-е годы подготовила описание первых 36 томов архивного собрания. В 1997 г. усилиями В.Н. Малова была опубликована книга, в которой были представлены первые 16 томов [7]. В силу разных причин издание не имело продолжения [6, с. 14], однако работа была доведена ученым до конца, и в его архиве сохранилось рукописное описание коллекции РГАДА, которое представляет большую ценность.

В ходе работы по подготовке издания с полным описанием «Рукописного собрания Ламуаньона» на основе этих материалов и в ходе архивных изысканий были уточнены и дополнены сведения о документах коллекции. Издание позволит получить более полное представление о ее составе и дать возможность для дальнейших научных поисков.

В данной работе мне хотелось бы представить некоторые особенности описания документов, основанные на заложенных предшественниками традициях. В планируемом издании для каждого документа предполагается привести как основные и обязательные сведения (о видах документов, их авторах и адресатах, месте и времени составления, сведения о публикациях, копиях, оригиналах и дубликатах, находящихся, в том числе, в других томах этого собрания), так и ряд дополнительных сведений, в зависимости от характера документа и его содержания (уточнение источника сведений о дате, если она отсутствует в тексте документа, наличие шифра и дешифровки, пометы о получении, другие пометы XVI и XVII вв. и др.). Более детально остановлюсь на следующих особенностях коллекции.

*Общая характеристика состава коллекции: серии А и В.*

«Рукописное собрание Ламуаньона», как установила А.Д. Люблинская, состоит из двух частей или серий, различающихся по оформлению и обозначенных В.Н. Маловым как серия А и серия В [2, с. 14; 7, с. 16–17; 6, с. 22–27].